



***Lengua  
y  
Fracaso Escolar en Cataluña***

***CONVIVENCIA CIVICA CATALANA***

*Apartado de Correos 6142*

*08080 BARCELONA*

*Teléfonos 606 709 022 / 659 055 939*

[www.convivenciacivica.org](http://www.convivenciacivica.org)  
[educacion@convivenciacivica.es](mailto:educacion@convivenciacivica.es)

***DOSSIER DE PRENSA***

*El estudio realizado por Convivencia Cívica Catalana señala que la tasa de fracaso escolar en Cataluña de los alumnos castellanohablantes duplica a la de los catalanohablantes. La investigación señala que, sin inmersión lingüística, los alumnos castellanohablantes mejorarían su rendimiento académico y reducirían su fracaso escolar en más de un 9%.*

## **Presentación**

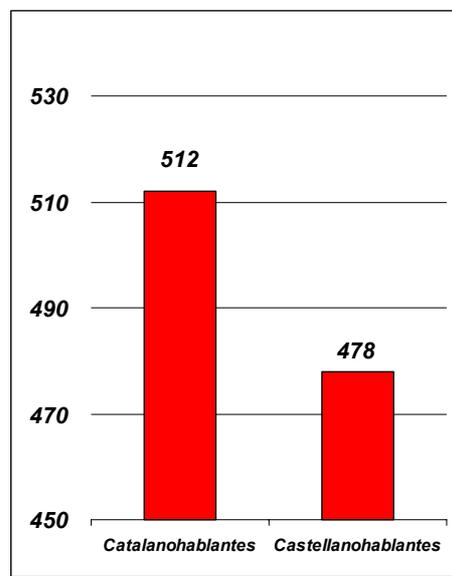
El objeto de la investigación efectuada ha sido averiguar las diferencias de rendimiento académico en Cataluña entre castellanohablantes y catalanohablantes así como identificar la influencia que el modelo de inmersión lingüística tiene en estas diferencias. Para realizar el análisis se ha partido tanto de las estadísticas de fracaso escolar derivadas de la Ley de Educación (LOGSE) como de los resultados del Informe PISA 2003 que elabora periódicamente la OCDE.

### **Las conclusiones más relevantes del análisis efectuado son las siguientes:**

- En Cataluña, existe una diferencia muy sustancial entre el rendimiento académico de los alumnos castellanohablantes y catalanohablantes. Sus tasas de fracaso escolar son notablemente distintas: 42.62% y 18.58%, respectivamente.
- Los alumnos castellanohablantes sufren una tasa de fracaso escolar más elevada en Cataluña que en el resto de España.
- La utilización del catalán como única lengua de enseñanza es un factor estadísticamente significativo que perjudica a los alumnos castellanohablantes en Cataluña.
- La sustitución de la inmersión lingüística por un modelo educativo que permitiese a los alumnos castellanohablantes aprender en su lengua mejoraría su rendimiento académico y reduciría su fracaso escolar en más de un 9%.

### **Gran diferencia entre alumnos castellanohablantes y catalanohablantes**

El informe PISA (Programa para la Evaluación Internacional de los Alumnos) es una evaluación internacional del rendimiento de los alumnos de 15 años, realizado bajo la coordinación de la Organización para la Cooperación y Desarrollo Económico (OCDE). En su última edición, realizada en el año 2003, se ha centrado en la evaluación de los conocimientos de Matemáticas. En Cataluña han participado 1.516 alumnos de 50 centros diferentes, 27 públicos y 23 privados. Una de las preguntas formuladas a los estudiantes encuestados ha sido la lengua que hablaban en su hogar. Si se analizan los resultados correspondientes a la prueba de matemáticas y se desglosan por dicha variable lingüística, los alumnos castellanohablantes obtienen en Cataluña una puntuación de 478 y los catalanohablantes de 512. Se constata, por tanto, una diferencia muy sustancial de 34 puntos en la competencia de matemáticas. Este rendimiento inferior de los alumnos castellanohablantes se constata asimismo en todas las restantes materias del informe PISA: ciencias de la naturaleza, resolución de problemas y comprensión lectora.



**Puntuación obtenida en la evaluación PISA por alumnos catalanohablantes y castellanohablantes en Cataluña**

### **Factores más influyentes**

Un análisis detallado de la base de datos PISA 2003 permite identificar los dos principales factores responsables de esta abultada diferencia: por una parte, el diferente nivel socio-económico y cultural y, por otra parte, el factor lingüístico. Ambos son estadísticamente significativos.

PISA calcula un índice de estatus socio-económico y cultural de los alumnos, en el que juega un papel importante el nivel de estudios de los padres, el prestigio de sus profesiones y los recursos educativos puestos a disposición de los alumnos. Si se descuenta la influencia de los factores socio-económicos y culturales, los alumnos castellanohablantes y catalanohablantes, siguen presentando una diferencia sustancial en su rendimiento que el análisis estadístico permite cuantificar en 12.76 puntos. Este diferencial es atribuible exclusivamente a la diferencia de lengua propia de los alumnos encuestados y encuentra su explicación en la dificultad lingüística añadida que tienen los alumnos castellanohablantes al recibir la enseñanza de las diferentes materias en una lengua que no es la suya.

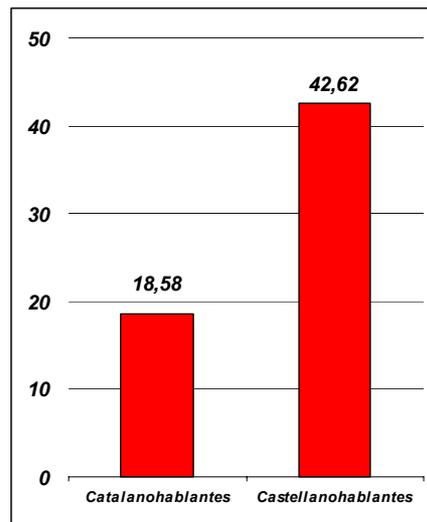
Cabe apuntar que la inmersión lingüística impone como única lengua docente una de las dos lenguas oficiales, el catalán, e impide la enseñanza en la otra lengua oficial, el español. Por tanto, a unos alumnos se les explican las materias en su lengua habitual y a otros no. Ello conlleva una desigualdad de oportunidades que, tal como muestra el estudio, perjudica a los estudiantes castellanohablantes.

En resumidas cuentas, los datos de PISA2003 revelan que un alumno castellanohablante rinde 12.76 puntos menos que un alumno catalanohablante del mismo nivel socio económico y cultural, debido al factor de la lengua de enseñanza. En consecuencia, ello contradice la versión oficial de las autoridades educativas autonómicas, que siempre han atribuido el menor rendimiento de los alumnos castellanohablantes de forma exclusiva a factores socioeconómicos y culturales.

### **Fracaso escolar**

El fracaso escolar, medido de acuerdo a los parámetros establecidos en la Ley de Educación (LOGSE), presenta en los últimos años unos resultados muy preocupantes en Cataluña, con una tasa cercana al 41% en la red pública, un 20% en la privada y un 31% de fracaso escolar promedio. Esos datos colocan a Cataluña en el grupo de cola de España y también de Europa en el terreno educativo.

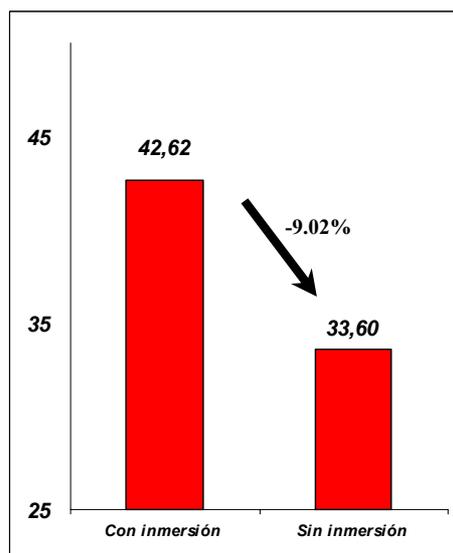
La evaluación conjunta de los datos de fracaso escolar derivados de la LOGSE y los resultados de la evaluación PISA 2003 permite cuantificar la tasa de fracaso escolar de los alumnos castellanohablantes en Cataluña en el 42.62%, frente a un porcentaje del 18.58% en los alumnos catalanohablantes. Existe, por tanto, una diferencia muy acusada, de más de 24 puntos porcentuales de tasa de fracaso escolar, entre las dos comunidades lingüísticas que conviven en Cataluña.



**Fracaso escolar (%) de alumnos catalanohablantes y castellanohablantes en Cataluña**

Una vez detraída la influencia de los aspectos socio-económicos y culturales, la influencia de la inmersión lingüística constituye la causa directa de una parte nada despreciable (más de un 37%) de esa diferencia, un 9.02%.

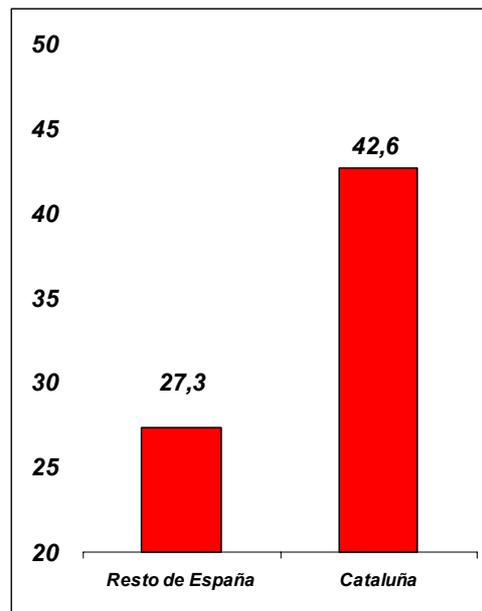
Ello significa que la sustitución del actual sistema de inmersión lingüística por un modelo que contemplase la enseñanza en la lengua del alumno permitiría reducir el fracaso escolar de los alumnos castellanohablantes en un 9%, aminorando el diferencial de fracaso escolar entre castellanohablantes y catalanohablantes, de 24 a 15 puntos porcentuales.



**Tasas de fracaso escolar (%) de alumnos castellanohablantes con y sin inmersión lingüística**

Se constata además que el diferencial negativo de rendimiento académico de los alumnos castellanohablantes respecto a los catalanohablantes es sustancialmente mayor en la enseñanza pública que en la privada. Es decir, allí donde aumenta el porcentaje de clases en catalán, es precisamente donde disminuye el rendimiento de los alumnos castellanohablantes comparativamente con sus homólogos catalanohablantes. Por el contrario, en la escuela privada, donde se efectúa un uso más paritario de ambas lenguas, se estrecha el diferencial entre castellanohablantes y catalanohablantes. Todo ello viene a confirmar la influencia significativa del factor de la lengua de enseñanza en el rendimiento académico.

Cabe subrayar que los alumnos castellanohablantes sufren una tasa de fracaso escolar más elevada en Cataluña que en el resto de España. Ello apunta en la dirección de considerar que donde los alumnos castellanohablantes reciben enseñanza en su lengua obtienen mejores resultados y viceversa.



**Tasas de fracaso escolar (%) de alumnos castellanohablantes en el resto de España y en Cataluña**

## **Conclusiones generales**

El estudio “Lengua y fracaso escolar en Cataluña” pone de relieve la diferencia abismal de rendimiento académico que existe en Cataluña entre castellanohablantes y catalanohablantes: 34 puntos en las pruebas de matemáticas del informe internacional PISA 2003 y más de 24 puntos porcentuales de fracaso escolar. Asimismo, el análisis efectuado muestra la influencia de la lengua de enseñanza en el rendimiento de un alumno. La inmersión lingüística impone como única lengua docente una de las dos lenguas oficiales, el catalán, e impide la enseñanza en la otra lengua oficial, el español. Por tanto, a unos alumnos se les explican las materias en su lengua habitual y a otros no. Ello conlleva una desigualdad de oportunidades que perjudica a los castellanohablantes, comportando un menor rendimiento en estos y una mayor tasa de fracaso escolar, que la investigación efectuada cifra en un 9%.

Cabe subrayar que los alumnos castellanohablantes sufren una tasa de fracaso escolar más elevada en Cataluña que en el resto de España. Ello apunta en la dirección de considerar que donde los alumnos castellanohablantes reciben enseñanza en su lengua obtienen mejores resultados y viceversa.

La sustitución del sistema de inmersión lingüística por la enseñanza en la lengua materna del alumno permitiría reducir el fracaso escolar de los castellanohablantes en el mencionado 9% y la tasa global de Cataluña en un 4.5%, lo que supondría rebajar el fracaso escolar catalán del 31% al 26.5%, es decir, aproximadamente a la media española. En este sentido, puede concluirse que el sistema de inmersión lingüística constituye un factor estructural de fracaso escolar en Cataluña y que permite explicar la anormalidad de ser una de las comunidades autónomas con más fracaso escolar de España a pesar de disponer de un elevado nivel de renta per cápita.

## **Propuestas a la comunidad educativa**

Prestigiosos organismos internacionales en materia de educación infantil como UNESCO y UNICEF, han recomendado de forma unánime y acreditado a través de numerosos estudios la conveniencia de la enseñanza en lengua materna: el alumno aprende más rápido y obtiene un mayor rendimiento académico si es escolarizado en una lengua que domina, la que habla con sus padres, su lengua materna o lengua habitual.

En Cataluña, lamentablemente, no se han seguido esas pautas reconocidas a nivel internacional y, por motivos de índole exclusivamente política, los sucesivos gobiernos autonómicos han optado por un sistema de inmersión lingüística, de enseñanza sólo en catalán, cuyos resultados se están revelando como extremadamente preocupantes para aquellos alumnos que no tienen esta lengua como lengua propia.

Los datos que muestran este y otros estudios similares exigen de las autoridades educativas a nivel autonómico y nacional un cambio de modelo educativo hacia la enseñanza en lengua materna, de acuerdo con los estándares internacionales. No se puede seguir aplicando por más tiempo en Cataluña un sistema educativo que coloca a Cataluña en el grupo de mayor fracaso escolar tanto en España como en Europa y que perjudica de una manera muy importante a la mitad de la población estudiantil.

En las zonas bilingües de la mayoría de países desarrollados, desde Canadá a Italia, pasando por el Reino Unido, la administración educativa permite y además fomenta la educación en la lengua materna. En todos estos territorios donde conviven dos lenguas oficiales, a diferencia de Cataluña, los padres pueden elegir libremente como lengua de enseñanza la lengua materna de sus hijos.

Por todo ello, Convivencia Cívica Catalana propone la adopción de un modelo educativo para Cataluña compatible con el derecho a la enseñanza y el libre desarrollo de la personalidad del educando, equiparable al de las zonas bilingües más desarrolladas, que se sustente en dos pilares fundamentales: la primera enseñanza del niño debe ser impartida en su lengua materna, siendo la segunda lengua introducida progresivamente en la segunda enseñanza, para asegurar al alumno, al final del proceso educativo, una igual competencia lingüística en las dos lenguas oficiales y sin que ello resulte, como es el caso en el presente modelo de inmersión lingüística, en un incremento del fracaso escolar para ninguno de los grupos lingüísticos. En definitiva, se propone que la escuela sea bilingüe, como corresponde a una sociedad bilingüe como es la catalana, para que la discriminación de los escolares por razón de lengua termine definitivamente en Cataluña.

Por último, Convivencia Cívica Catalana invita a las autoridades educativas autonómicas a adoptar una política de transparencia informativa y publicar de forma periódica las estadísticas de fracaso escolar calculadas de una manera homogénea con las del resto de España para permitir su comparación y donde conste el desglose de tasas correspondientes a alumnos castellanohablantes y catalanohablantes.